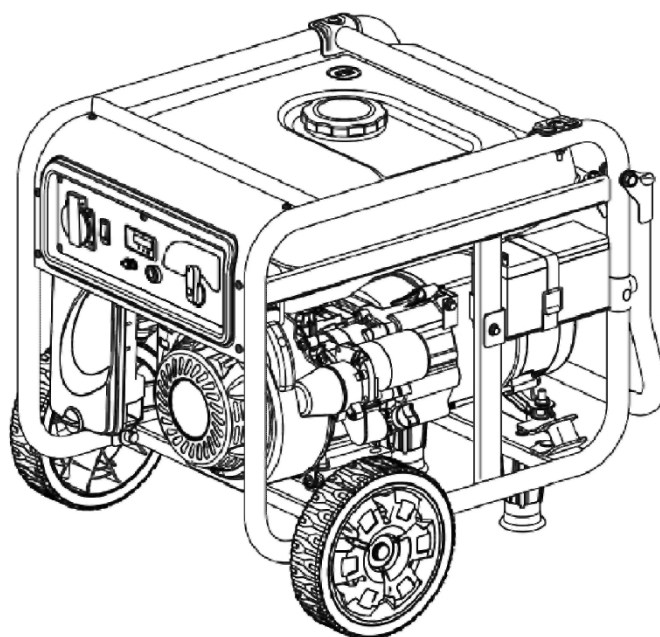

**CERTIFICAT DE
GARANȚIE
INSTRUCȚIUNI DE
UTILIZARE**

**HGG3100E
HGG3100X**



Intro

Vă mulțumim pentru încredere și vă felicităm pentru alegerea corectă. Generatorul pe care l-ați achiziționat are un motor modern cu aprindere și o construcție estetică și robustă.

Generatorul electric a fost proiectat și fabricat în conformitate cu normele de siguranță ale Uniunii Europene. Utilizați-l conform instrucțiunilor din manualul de utilizare și normelor de securitate și sănătate la locul de muncă, precum și altor norme locale referitoare la utilizarea acestui tip de echipament. Nerespectarea instrucțiunilor de mai sus poate provoca pericole grave pentru sănătate sau viață și deteriorarea echipamentului.

Siguranța este o prioritate pentru noi. Citiți cu atenție acest manual de utilizare. În cazul în care aveți întrebări, contactați firma Hahn & Sohn GmbH sau reprezentantul regional autorizat al acesteia pentru a obține informații.

Citiți cu atenție și certificatul de garanție. Certificatul de garanție descrie cele mai importante obligații ale utilizatorului, a căror respectare permite menținerea echipamentului în stare bună și protejează împotriva pierderii garanției.

Dacă utilizatorul nu respectă instrucțiunile din acest manual de utilizare, firma Hahn & Sohn GmbH nu își asumă responsabilitatea (în temeiul garanției) pentru defectele apărute. În acest caz, Hahn & Sohn GmbH nu își asumă nici responsabilitatea pentru accidente sau decese survenite din motivele menționate mai sus.

Atât în manual, cât și pe dispozitiv sunt plasate avertismente, de exemplu sub formă de etichete de avertizare. Nerespectarea oricăruia dintre aceste avertismente poate fi cauza directă a unui accident grav.

Instrucțiunile conțin informații actuale la data tipăririi. Acestea pot diferi de aspectul mașinii și de parametrii acesteia din cauza dezvoltării și perfecționării continue a produsului. Utilizatorul este obligat să semnaleze aceste diferențe.

INSTRUCTIUNI ORIGINALE

revizia 40.2
25.01.2022

Cuprins

1. Instrucțiuni de siguranță	3
2. Elemente constructive ale generatorului electric.....	4
3. Înainte de punerea în funcțiune.....	5
4. Punerea în funcțiune a generatorului electric	8
5. Oprirea agregatului	9
6. Funcționarea corectă a generatorului electric	9
7. Service și inspecții	11
8. Combustibil.....	14
9. Sistem de alarmă pentru ulei.....	14
10. Transport și depozitare, depozitare pe termen lung	15
11. Posibile probleme și soluții	16
12. Parametri tehnici.....	18
13. Schema electrică.....	19
14. Declarație de conformitate ES	21
Certificat de garanție	22

1. e de siguranță și instrucțiuni



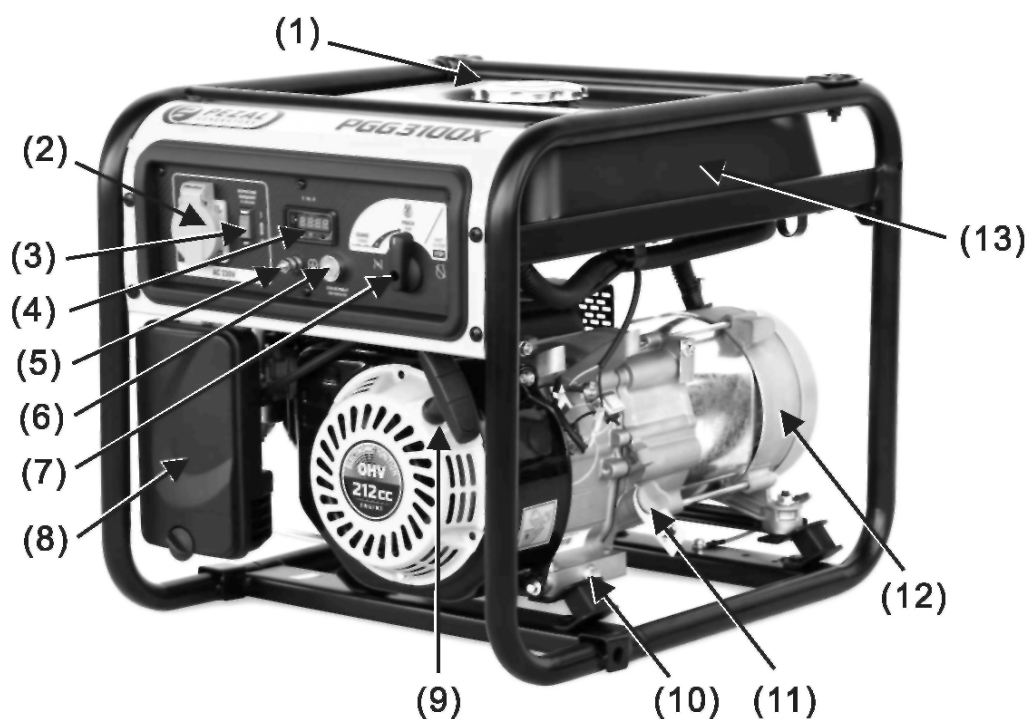
Înainte de a începe lucrul sau de a efectua orice inspecție, este necesar să vă familiarizați cu manualul de utilizare și cu echipamentul achiziționat.



Utilizarea generatorului electric trebuie să fie conformă cu instrucțiunile din acest manual de utilizare, cu normele de securitate și sănătate la locul de muncă și cu alte reglementări locale aplicabile pentru lucrul cu echipamentul respectiv. Aceasta este o condiție pentru eventualele reclamații, reclamații și cereri de garanție. Utilizarea în contradicție cu instrucțiunile poate duce la deteriorarea sau distrugerea echipamentului și poate pune în pericol grav sănătatea sau viața. În acest caz, firma Hahn & Sohn GmbH, inclusiv sucursalele sale, nu își asumă răspunderea pentru daunele și accidentele produse.

1. Utilizați generatorul electric în locuri bine ventilate, deoarece gazele de ardere sunt toxice pentru oameni și animale. Nu utilizați generatorul în încăperi închise fără ventilație adecvată.
2. Utilizarea generatorului electric în condiții de umiditate ridicată, cum ar fi zăpadă sau ploaie, în apropierea rezervoarelor de apă sau a aspersoarelor, precum și operarea generatorului electric cu mâinile ude poate provoca electrocutare.
3. Nu conectați generatorul la rețeaua electrică domestică fără împământare. Generatorul nu trebuie conectat la rețeaua electrică domestică fără a fi deconectat în prealabil de la rețeaua externă.
4. Păstrați generatorul electric la o distanță de cel puțin 1 metru de pereți și 2 metri de materiale inflamabile.
5. Nu alimentați niciodată generatorul cu combustibil sau ulei în timpul funcționării. Alimentarea cu combustibil și ulei este permisă numai după oprirea generatorului.
6. Fiți atenți în timpul alimentării, evitați scântele, nu fumați și aveți grijă să nu vărsați combustibil.
7. În cazul în care se varsă combustibil, ștergeți-l cu atenție.
8. Înainte de utilizarea generatorului electric, este obligatorie verificarea stării sale tehnice. Neglijarea sau trecerea cu vederea a daunelor cauzate de utilizarea incorectă a echipamentului poate duce la accidente grave sau la deteriorarea echipamentului, pentru care firma Hahn & Sohn GmbH, inclusiv filialele sale, nu își asumă răspunderea.

9. În timpul funcționării generatorului electric, trebuie respectate normele de securitate și sănătate în muncă și alte reglementări locale aplicabile pentru lucrul cu aceste echipamente.

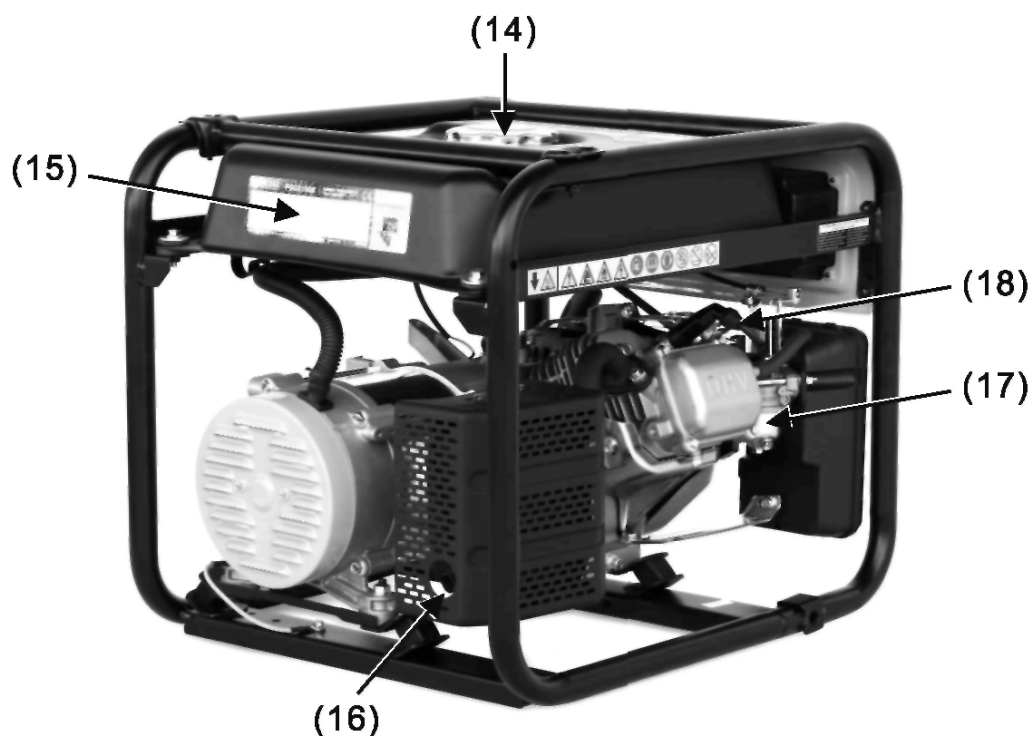


1	Indicator de nivel al combustibilului	8	Filtru de aer
2	Priză AC 23GW16A	9	Starter manual
3	Siguranța circuitului AC	10	Șurub de scurgere ulei
4	Contor de ore de funcționare	11	Dop de umplere ulei
5	Împământare	12	Generator
6	Indicator de alimentare	13	Rezervor de combustibil
7	Comutator ON/OFF		

Optional

Model: **105491-17017**

Set de roți de transport cu mâner



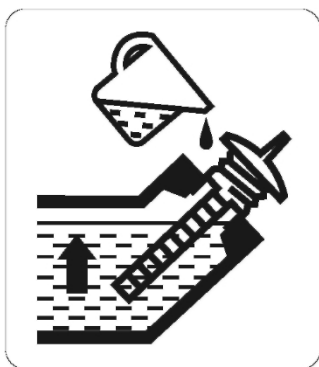
14	Dop de umplere combustibil	17	Carburator
15	Etichetă de fabricație	18	Bujie
16	Amortizor cu capac		

3. Înainte de punerea în func

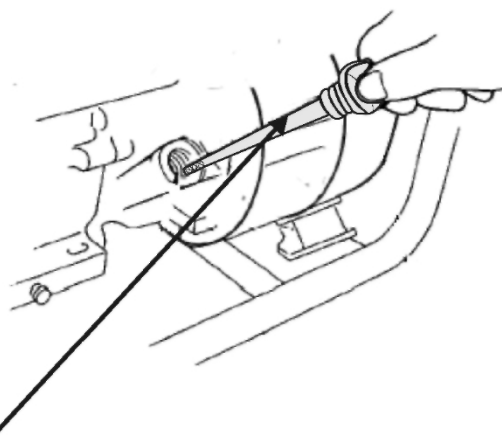
3.1. Verificați dacă generatorul electric este așezat pe o suprafață plană (orizontală).

3.2. Verificați nivelul uleiului din motor:

- 1) Deșurubați dopul de umplere a uleiului cu indicatorul de nivel.
- 2) Ștergeți joja.
- 3) Reintroduce joystickul fără a-l înșuruba. Dacă nivelul uleiului este sub minim, completați uleiul până la nivelul corect.
- 4) Înșurubați capacul de umplere a uleiului cu joja până la capăt.



Nivelul corect al uleiului



Indicator de nivel al uleiului cu joja



Ulei de motor recomandat: SAE15W40

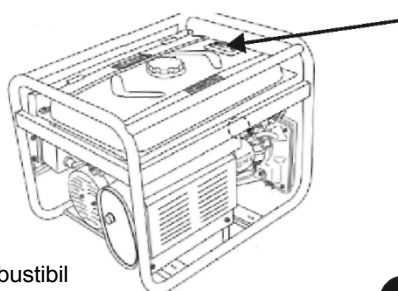


Capacitate rezervor de ulei: 0,6 l

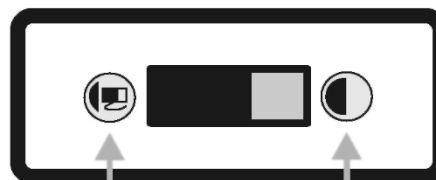
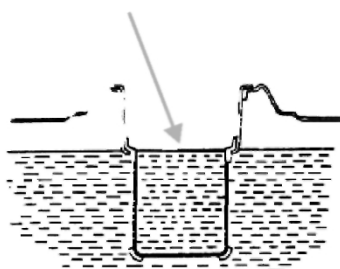
3.3. Verificați nivelul de combustibil din rezervor

Verificați nivelul combustibilului din rezervor cu ajutorul indicatorului situat pe rezervor, lângă gura de umplere. Dacă nivelul combustibilului este scăzut, completați până la nivelul corect. Aveți grijă să nu umpleți rezervorul în exces. După alimentarea rezervorului cu combustibil, înșurubați bine capacul rezervorului.

Indicator de nivel al combustibilului



Nivelul maxim de combustibil



Gol

Plin



Combustibil recomandat: benzină fără plumb Pb95 (E5)



Capacitatea rezervorului de combustibil: 9 L

3.4 Verificați filtrul de aer



Verificați starea filtrului de aer înainte de fiecare utilizare a generatorului. Efectuați întreținerea conform informațiilor de pe eticheta generatorului. Dacă este necesar, înlocuiți filtrul cu unul nou.

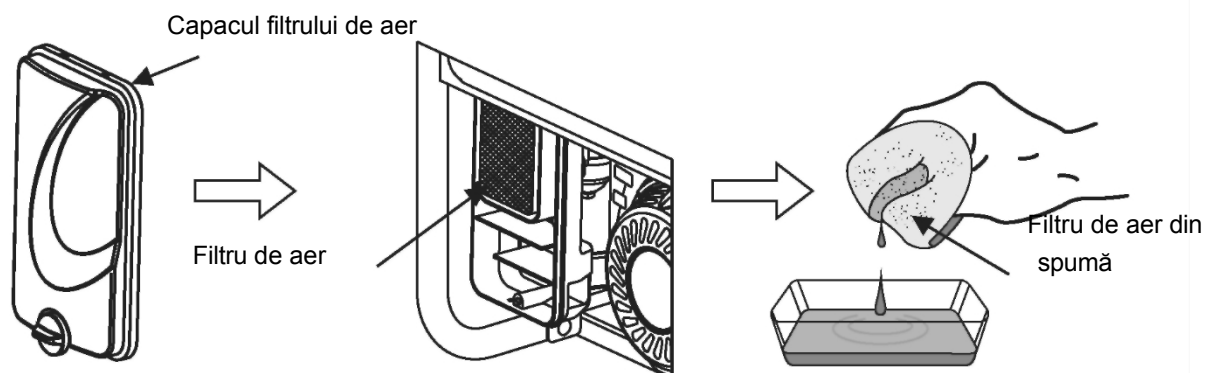
- 1) Deșurubați șurubul capacului filtrului de aer și scoateți capacul
- 2) Scoateți filtrul și verificați dacă este curat și nedeteriorat
- 3) Dacă filtrul este curat și nedeteriorat, montați-l la loc, în caz contrar înlocuiți elementul filtrant cu unul nou
- 4) Puneți capacul filtrului și înșurubați șurubul.



Nu utilizați niciodată echipamentul fără un filtru de aer funcțional, deoarece există riscul de deteriorare (blocare) a motorului. Nu curățați niciodată filtrul cu aer comprimat, deoarece acesta se poate deteriora.



În cazul lucrului în locuri cu mult praf, curățați filtrul de aer cu benzină tehnică la fiecare 50 de ore de funcționare și uscați-l. Umeziți ușor filtrul uscat cu ulei, astfel încât să fie unsuros - stoarceți excesul de ulei și repuneți filtrul în capacul filtrului.

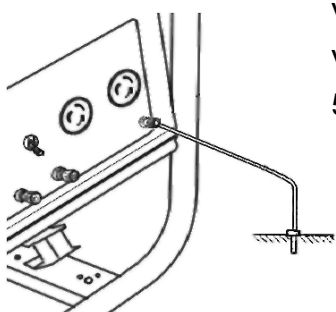


3.5. Strângerea tuturor șuruburilor și îmbinărilor

Înainte de punerea în funcțiune a echipamentului, verificați toate îmbinările cu șuruburi. Strângeți șuruburile și piulițele slăbite. Neglijarea acestei operațiuni poate cauza deteriorarea echipamentului și accidente. În acest caz, furnizorul garanției și vânzătorul nu sunt responsabili pentru accidentele survenite, iar echipamentul deteriorat nu este acoperit de garanție.

3.6. Împământare

Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, generatorul trebuie împământat. Conectați conductorul de la clema de împământare la o tijă specială de împământare înfiptă în pământ. Împământarea în prizele de curent alternativ, elementele generatorului care nu trebuie să fie sub tensiune sunt conectate la clema de împământare. Împământarea nu este conectată la conductorul de protecție de curent alternativ.



Verificați parametrii de ieșire ai generatorului (tensiune 230 V +/- 5 % (50 Hz) pentru generatorul monofazat și 400 V +/- 5 % (50 Hz) pentru generatorul trifazat

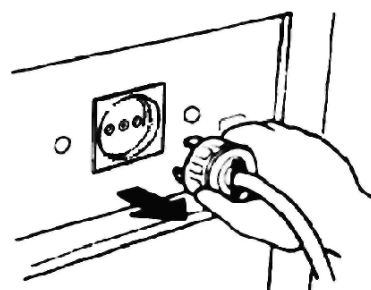


Conectarea generatorului la rețeaua electrică domestică trebuie efectuată de o persoană autorizată.

4. Punerea în funcțiune a generatorului electric (

4.1. Punerea în funcțiune a generatorului HGG3100X

1. Deconectați toate dispozitivele de sarcină de la prizele CA și comutați siguranța circuitului CA în poziția O „OFF” (oprit).
2. Comutați maneta întrerupătorului spre stânga în poziția SYTIČ.
3. Trageți încet mânerul starterului manual până la prima rezistență. Abia acum trageți puternic. Nu eliberați mânerul, pentru a nu lovi pe nimeni la revenire și a nu deteriora generatorul.
4. În momentul pornirii generatorului, comutați maneta comutatorului din poziția SYTIČ (Starter) în poziția PROVOZ (Funcționare).
5. Conectați dispozitivul la o priză de curent alternativ, apoi comutați siguranța circuitului de curent alternativ în poziția I „ON” (pornit).



4.2. Punerea în funcțiune a generatorului HGG3100E

1. Deconectați toate dispozitivele de sarcină de la prizele AC și comutați siguranța circuitului AC în poziția O „OFF” (oprit).
2. Comutați maneta întrerupătorului spre stânga în poziția SYTIČ.
3. Apăsăți butonul argintiu START situat lângă manetă.
4. După pornire, comutați maneta de amorsare în modul de funcționare.
5. Conectați dispozitivul la o priză de curent alternativ, apoi comutați siguranța circuitului de curent alternativ în poziția I „ON” (pornit).

5. Oprirea agregatului

- 1) Comutați siguranța circuitului AC în poziția O „OFF”.
- 2) Deconectați aparatele de la priza AC
- 3) Comutați maneta întrerupătorului spre dreapta din poziția „PROVOZ” (funcționare) în poziția „STOP”.

6. Funcționarea corectă a generatorului e

Pentru a menține generatorul în stare bună și a prelungi funcționarea fiabilă a acestuia, respectați următoarele instrucțiuni:

6.1. În timpul funcționării, generatorul trebuie să fie împământat

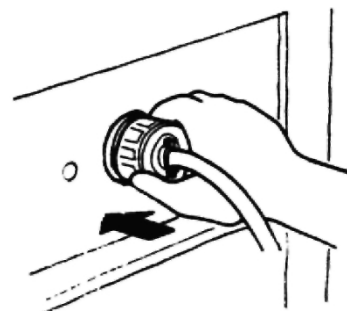
Conectați împământarea de la ieșirea de pe panoul de control conform descrierii din punctul 3.6. de pe pagina anterioară.

6.2. Prizele AC

- 1) Porniți generatorul electric și încălziți-l conform descrierii din punctul 4. de pe pagina anterioară.
- 2) Conectați echipamentele de sarcină la prizele AC



Conectați dispozitivele în funcție de puterea de consum: mai întâi dispozitivele cu putere mai mare, apoi dispozitivele cu putere mai mică.



Aparatele cu motoare electrice consumă de 3 până la 9 ori mai mult curent la pornire (dacă nu sunt echipate cu convertizoare de frecvență). Țineți cont de acest lucru atunci când conectați aparatele.



Asigurați-vă că generatorul funcționează la turația corectă, altfel AVR (regulatorul automat de tensiune) va fi supraîncărcat. Dacă generatorul funcționează în această stare pentru o perioadă lungă de timp, AVR se poate defecta (arde).



Dacă conectați aparatele în ordine inversă, generatorul va fi suprasolicitat, va reduce turația sau se va opri complet. Acest lucru poate duce la arderea AVR-ului generatorului, iar garanția nu acoperă această defecțiune. În acest caz, este necesar să comutați imediat comutatorul de tensiune CA în poziția OFF (oprit), să opriți motorul și să contactați serviciul de asistență.

6.3. Curent continuu - utilizare

- 1) Priză DC (dacă dispozitivul este echipat cu aceasta) servește exclusiv la încărcarea bateriilor reîncărcabile.
2. Dacă doriți să încărcați bateriile, comutați comutatorul de alimentare cu curent alternativ în poziția OFF (oprit). Pe panoul de control de la ieșirea de curent continuu de 12 V poate fi instalat suplimentar un comutator ON/OFF.
- 3) La încărcarea bateriilor cu plumb, asigurați-vă că bornele „+” și „-” sunt bine conectate (fără scântei) și nu le deconectați în timpul încărcării bateriilor. Verificați nivelul electrolitului din bateriile încărcate și deșurubați dopurile celulelor bateriei înainte de a începe încărcarea. Nerespectarea instrucțiunilor de mai sus poate duce la explozia bateriei și la arsuri ale operatorului cu electrolitul.

Măsuri de precauție:

- conectați clema „+” (plus) și clema „-” (minus) a bateriei cu plusul și minusul de pe panoul de control. Conectarea inversă poate duce la deteriorarea generatorului și a bateriei;
- nu conectați polul pozitiv al bateriei la polul negativ al unei alte baterii (în serie), deoarece rezultatul încărcării nu va fi corect; nu conectați polul pozitiv al generatorului la polul negativ al unui alt generator, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea generatoarelor;
- dacă conectați un acumulator prea mare pentru încărcare, consumul excesiv de curent poate deteriora siguranța;
- nu utilizați prizele AC ale generatorului electric dacă aveți încă bateria conectată la priza DC (nu utilizați niciodată generatorul electric simultan pentru consumul de curent alternativ și curent continuu);
- Rețineți că acumulatorul poate exploda în timpul încărcării și după încărcare din cauza unei scântei accidentale în apropierea sa - nu verificați bujiile în apropierea acumulatorului, nu folosiți flacără deschisă, nu fumați. Dacă este necesar, de exemplu, să verificați bujia, asigurați-vă că cablurile bateriei sunt deconectate de la generatorul electric, generatorul electric este oprit, iar bateria se află la o distanță sigură de generatorul electric. Încărcați bateriile numai dacă sunteți sigur că încăperea este bine ventilată. Înainte de încărcare, asigurați-vă că dopurile bateriei sunt deșurubate. Întrerupeți încărcarea dacă observați că temperatura electrolitului din baterie a depășit 45 °C.

7. Service și inspecții

Inspecțiile periodice și înlocuirea elementelor consumabile sunt foarte importante pentru menținerea stării bune a generatorului. În timpul înlocuirii și verificării, generatorul trebuie să fie oprit. Utilizarea pieselor de schimb neoriginale poate provoca deteriorarea generatorului. Instalarea pieselor neoriginale duce la pierderea garanției.

Tabelul următor prezintă verificările și inspecțiile obligatorii ale generatorului. Respectarea acestor recomandări va prelungi durata de viață a echipamentului și va proteja împotriva pierderii garanției. Nerespectarea recomandărilor din tabelul următor poate duce la pierderea garanției.

Tabelul de înlocuire și inspecții

Activități		Záruka	Prima lună sau 20 de luni	La fiecare 6 luni sau 100 mth	La fiecare 12 luni sau 300 mth
Ulei de motor		X			
	Înlocuiți		X	X	
Filtru de aer	Verificați	X			
	Înlocuiți			X(1)	
Bujie	Verificați			X	
	Înlocuiți				X
Jocul supapelor	Reglați				X(2)
Rezervorul de combustibil	Curățați				X(2)
Conductul de combustibil	Curățați				X(2)
	Înlocuiți				X(2)

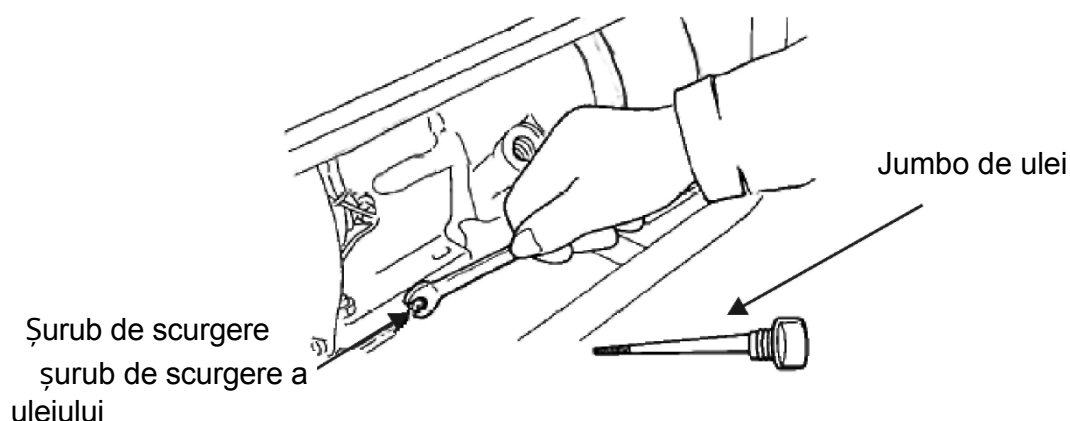
X(1) - Înlocuiți mai des, dacă este necesar

X(2) - Se efectuează numai de personalul de service calificat

7.1. Înlocuirea uleiului de motor

Nu uitați să încălziți generatorul electric timp de aproximativ 5 minute înainte de a începe schimbul de ulei. (Uleiul din motor trebuie să fie cald pentru a se scurge complet din motor).

- 1) Deșurubați sonda de ulei.
- 2) Deșurubați șurubul de scurgere a uleiului și scurgeți uleiul uzat într-un recipient.



- 3) Înșurubați la loc șurubul de scurgere
- 4) Umpleți cu ulei nou până la nivelul superior (~ 0,6 L).
- 5) Înșurubați indicatorul de nivel al uleiului până la capăt.



Ulei recomandat: mineral SAE15W-40, de exemplu Castrol, Mobil, Shell.

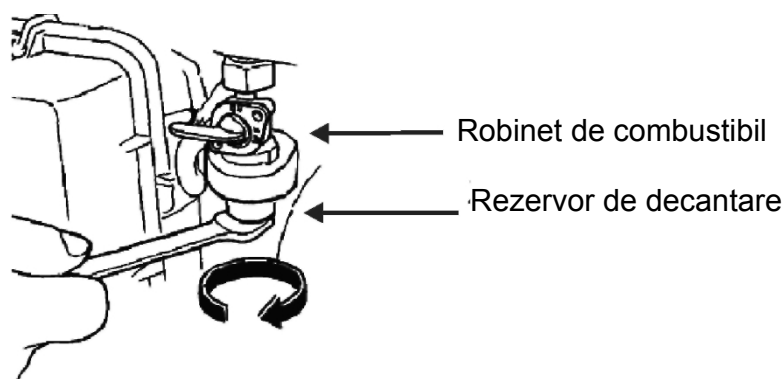
7.2. Filtru de aer

La înlocuirea filtrului de aer, procedați la fel ca la curățarea filtrului de aer. Etichetă pe cadrul generatorului electric.

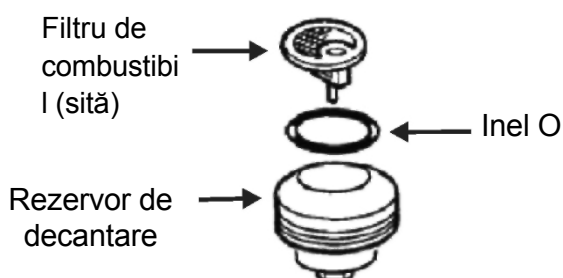
7.3. Curățarea rezervorului de decantare și a filtrului de combustibil

Înainte de curățare, închideți robinetul de combustibil.

1) Deșurbați rezervorul de decantare situat sub robinetul de combustibil.



2) Curățați rezervorul, sita și inelul O.



3) După curățare, montați totul la loc, lăsați robinetul de combustibil în poziția ON și verificați dacă nu există scurgeri.

4) Deșurbați dopul rezervorului și curățați filtrul din gura de umplere. Faceți acest lucru cu aer comprimat la presiune redusă.

5) După terminarea curățării, înșurubați bine dopul rezervorului de combustibil.

7.4. Bujie

1) Scoateți capătul cablului de la bujia.

2) Deșurbați bujia (cu cheia pentru bujii).

3) Verificați starea bujiei.

4) Curățați bujia sau înlocuiți-o cu una nouă.

5) Verificați distanța dintre electrozi. Distanța corectă este de 0,7-0,8 mm

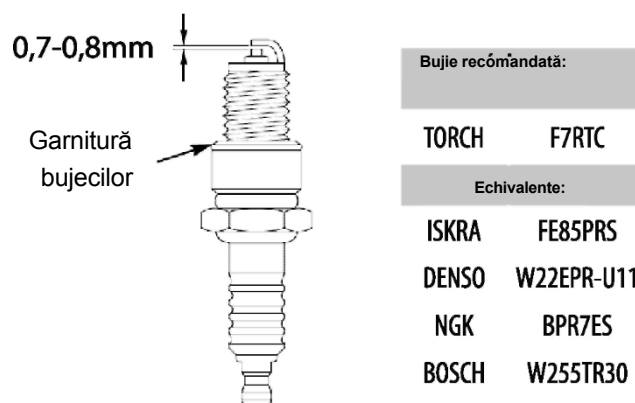
6) Înșurubați bujia cu un cuplu de aproximativ 23 Nm, montați capătul cablului.



Înlocuiți bujia la fiecare 300 de ore de funcționare a motorului. Eficiența bujiei scade treptat și chiar și o bujie funcțională după 300 de ore de funcționare poate provoca funcționarea defectuoasă a motorului.



Dacă motorul a funcționat, amortizorul va fi fierbinte. Nu atingeți amortizorul, există riscul de arsuri.



8. Combustibil

Utilizați numai benzină fără plumb curată, evitați pătrunderea impurităților și a apei în rezervorul de combustibil.

Măsuri de precauție:

- benzina este inflamabilă și explozivă,
- alimentați cu combustibil numai când motorul este oprit, într-un loc bine ventilat.
- Fumatul este interzis în apropierea rezervoarelor de benzină, evitați, de asemenea, situațiile în care pot apărea scântei
- nu umpleți rezervorul peste nivelul maxim (nu trebuie să existe benzină în gâtul rezervorului),
- aveți grijă să nu se verse benzină din rezervor; dacă s-a vărsat, ștergeți-o cu atenție.
- După alimentarea rezervorului cu combustibil, asigurați-vă că dopul rezervorului este bine înșurubat.
- evitați inhalarea vaporilor și contactul benzinei cu pielea.
- Depozitați benzina într-un loc inaccesibil copiilor și animalelor.

9. Sistemul de alarmă pentru ulei

Sistemul de alarmă pentru ulei este conceput pentru a preveni deteriorarea motorului din cauza nivelului scăzut de ulei din baia de ulei. Înainte ca nivelul uleiului să scadă sub limita de siguranță, sistemul oprește automat motorul (comutatorul de aprindere rămâne în poziția ON - pornit).



Dacă motorul se oprește și nu poate fi repornit, verificați nivelul uleiului din motor. Nu deconectați niciodată senzorul de nivel al uleiului. Acest lucru poate duce la deteriorarea (blocarea) motorului.

10. Transport și depozitare, depozitare pe termen lung

Depozitați generatorul electric în depozite acoperite, care îl protejează de expunerea directă la intemperii. Pentru a menține echipamentul în stare bună după terminarea lucrului, curățați-l de praf și alte impurități, apoi conservați-l. Dacă depozitarea durează mai mult de o lună, este necesară conservarea generatorului electric.



Motorul și unele elemente ale generatorului electric sunt fierbinți și rămân fierbinți mult timp după terminarea lucrului. Înainte de curățare, întreținere, depozitare și mutare, opriți echipamentul și lăsați-l să se răcească complet.

- În timpul transportului și depozitării, mențineți dispozitivul în poziție orizontală (ca în timpul funcționării) pentru a preveni scurgerea combustibilului. Scurgerea combustibilului poate provoca un incendiu. Transportul dispozitivului într-un mod diferit de cel descris în instrucțiuni provoacă pătrunderea uleiului de motor în capul motorului și scurgerea acestuia din motor. Încercarea de a porni motorul după un astfel de transport va provoca distrugerea completă a acestuia, care nu este acoperită de garanție.
- Înainte de depozitare, curățați generatorul de praf și alte impurități. Efectuați inspecția conform tabelului de inspecții, reparați toate deteriorările. Schimbați uleiul din generator. Depozitați echipamentul într-o încăpere bine ventilată și uscată.
- În timpul încărcării, aveți grijă ca echipamentul să nu cadă.
- Nu așezați obiecte grele pe generatorul electric.
- Înainte de încărcare, pregătiți un loc plat pentru echipament.
- În timpul transportului, asigurați generatorul împotriva mișcării, de exemplu cu ajutorul unor curele adecvate.



Garanția nu acoperă toate daunele cauzate de depozitarea sau transportul necorespunzător al echipamentului, iar repararea daunelor va fi suportată de proprietarul echipamentului. Dacă echipamentul a fost utilizat, lăsați-l să se răcească înainte de transport sau depozitare. În caz contrar, depozitarea sau transportul pot duce la arsuri, incendii și chiar explozii. De asemenea, poate provoca deteriorarea echipamentului.

11. Posibile probleme și soluții

11.1. Probleme cu pornirea motorului generatorului electric.

Cauza		Soluție
Nu există combustibil în rezervor	Rezervorul este gol.	Alimentați rezervorul cu combustibil.
	Carburator înfundat sau robinet de combustibil închis	Curățați sistemul de alimentare cu combustibil și carburatorul, deschideți robinetul.
Bujia deteriorată	Funingine	Curățați bujia
	Izolație deteriorată	Înlocuiți bujia
	Distanța incorectă între electrozi.	Reglați distanța.
Presiune scăzută a amestecului de combustibil și aer în cilindru (compresie)	Pătrunderea aerului.	Strângeți bujia.
	Suflare de aer între cilindru și cap.	Înlocuiți garnitura capului motorului.
	Inel sau cilindru uzat.	Înlocuiți inelele sau blocul motorului.
	Inel de piston înfundat sau crăpat.	Îndepărtați depunerile, înlocuiți inelele.
Ulei de motor necorespunzător		Înlocuiți uleiul

11.2. Turație incorectă a motorului (fără sarcină).

Cauza	Soluție
Turație incorectă a motorului (prea mică, prea mare)	Reglați regulatorul centrifugal de turație, opriți starterul

11.3. Funcționare neregulată a motorului.

Cauza	Soluție
Defecțiune a cablului de înaltă tensiune.	Înlocuiți cablul bujiei, inclusiv capătul, cu unul nou.
Bujie carbonizată.	Curățați bujia.
Conductul de combustibil este înfundat.	Curățați conducta de combustibil.

11.4. Motorul are o temperatură prea ridicată.

Cauza	Soluție
Aripile motorului sunt înfundate.	Curățați radiatorul motorului.
Benzină cu cifră octanică scăzută.	Utilizați un alt tip de combustibil.
Lubrifiere insuficientă cu ulei.	Înlocuiți uleiul cu unul recomandat.

11.5. Oprirea automată (auto) a motorului.

Cauza	Soluție
Nivelul uleiului este scăzut.	Completați uleiul.
S-a terminat combustibilul.	Alimentați cu combustibil.
Combustibilul nu ajunge la motor.	Curățați conductele și carburatorul.
Defecțiune la aprindere.	Verificați aprinderea.

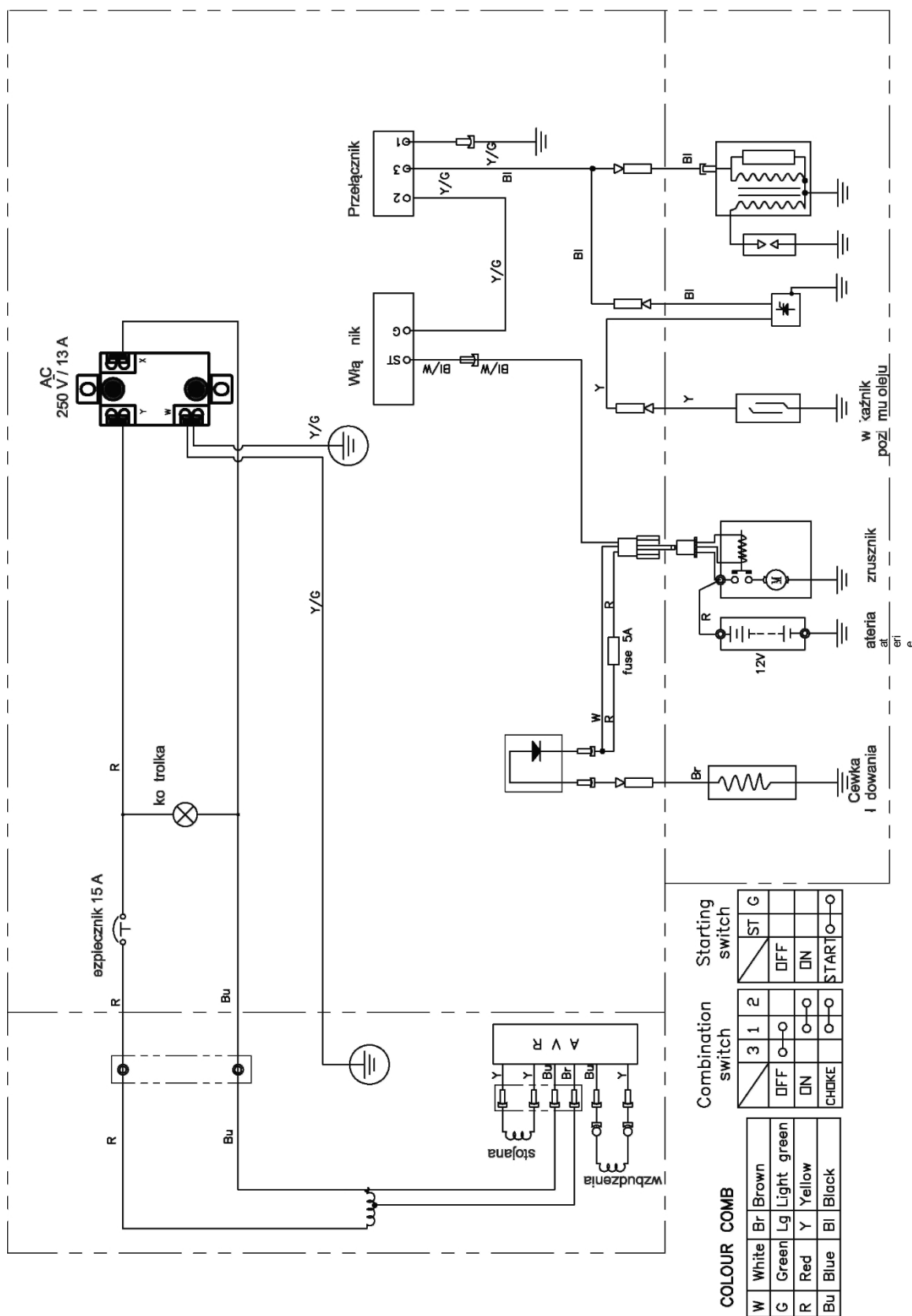
12. e and technical parameters

Model	HGG3100X	HGG3100E
Frecvență	50 Hz	
Tensiune	230 V	
Putere nominală / Putere de pornire	3,0 kVA/kW / 3,3 kVA/kW	
Curent nominal	13A	
Factor de putere	$\cos\varphi = 1,0$	
Motor	unicilindric, în patru timpi, răcit cu aer	
Turație	3000 rpm	
Capacitate rezervor de ulei	0,6 L	
Bujie	F7TC (N9YC)	
Pornire	manual	manual + electric
Capacitate rezervor combustibil	9,0 L	
Greutate netă	40 kg	44 kg
Dimensiuni	555x430x440 (mm)	

13.1. Model HGG3100X



13.2. Modelul HGG3100E



14. Declarație CE de conformitate

Declarație CE de conformitate

Număr declarație de
conformitate:

01/105491/2022



Actualizat la:

19/01/2022

Declarația de conformitate a fost emisă de:	Hahn & Sohn GmbH
Adresa emitentului declarației de conformitate:	Auf der Schanze 20 93413 Cham
Persoana notificată: Adresa persoanei notificate:	TÜV RHEINLANG LGA Products GmbH Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg
Numărul persoanei notificate:	0197

Tipul **Generator electric**
echipamentului **HGG3100X HGG3100E**

Model/Tip:

Nivelul de putere acustică măsurat:	93,8 ± 0,5 dB/A
Nivelul de putere acustică garantat:	96 dB/A
<i>Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, declară pe propria răspundere că echipamentul la care se referă această declarație îndeplinește cerințele prevăzute în Colecția de legi:</i>	

- nr. 263 poz. 2202 Sb. din 21.12.2005
 - nr. 199 Sb. poz. 1228 din 21.10.2008
 - nr. 806/2016 Sb. din 02.06.2016
 - nr. 542/2016 Sb. din 13.4.2016
 - nr. 2020 poz. 1339 Sb. din 04.08.2020
- Directiva privind zgomotul 2000/14/CE, cu modificările 2005/88/CE
(evaluarea conformității conform anexei nr. III)
 - Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE
 - Directiva privind tensiunea joasă 2014/35/UE
 - Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE
 - Directiva privind emisiile de gaze de ardere 2016/1628/UE

*D atorită conformității menționate mai sus, produsele au fost
introduse pe piața Uniunii Europene*

Persoana autorizată să pregătească și să
întocmească documentația tehnică: **Ing. Richard Janovský**

*Declarația CE de conformitate își pierde valabilitatea dacă echipamentul este modificat, transformat sau
utilizat în mod contrar instrucțiunilor de utilizare.*

La Cham, le 19 janvier 2022
VEDOUČÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUČÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



E DE GARANȚIE

Echipamentul este acoperit de garanție dacă a fost achiziționat de la Hahn & Sohn GmbH sau de la un reprezentant regional autorizat al Hahn & Sohn GmbH. Garanția este valabilă timp de 1 an sau 200 de ore de funcționare de la data achiziționării echipamentului, în funcție de care dintre aceste condiții se îndeplinește mai întâi. Garanția se referă exclusiv la defecte de fabricație și de material. Garanția nu acoperă:

- *deteriorări mecanice cauzate de utilizarea necorespunzătoare,*
- *reparații efectuate în mod necorespunzător sau reparații efectuate cu piese de schimb neoriginale,*
- *piese de uzură, cum ar fi: întrerupătoare, condensatoare, siguranțe, curele trapezoidale etc.*

Conectarea generatorului și a ATS la rețeaua electrică trebuie efectuată de o firmă specializată sau de o persoană cu autorizație SEP valabilă. Lipsa datei, ștampilei, semnăturii și a numărului de autorizație SEP în certificatul de garanție duce la pierderea garanției pentru echipament. Reclamația nu va fi acceptată în cazul utilizării de uleiuri de motor și combustibili necorespunzători. Supraîncărcarea generatorului electric poate duce la deteriorarea acestuia. Nu este permisă supraîncărcarea generatorului electric cu mai mult de 75 % din puterea sa nominală în timpul funcționării continue. O astfel de acțiune este inadmisibilă și duce la pierderea garanției.

În cazul defectării echipamentului, acesta trebuie livrat la **locul de achiziție sau la centrul de service al furnizorului garanției**. Costurile de transport al echipamentului la locul de achiziție sau la service sunt suportate de client. Reclamația nu va fi acceptată în cazul deteriorării cauzate de motive independente de producător.

**Centrul de service al furnizorului garanției: Hahn
& Sohn GmbH
Auf der Schanze 20 93413
Cham**

Tel. +490 9944 890 9 896
Mobil +490 163 02 44 737
E-mail info@hahn-profis.de Web
www.hahn-profis.de

Condiția pentru continuarea garanției pentru generatorul electric este efectuarea de controale și inspecții periodice, inclusiv schimbarea uleiului de motor și a filtrului de aer, conform recomandărilor furnizorului garanției:

- *verificarea și completarea uleiului zilnic sau la maximum fiecare 8 ore de funcționare,*
- *schimbarea uleiului și a filtrelor conform descrierii din tabelul de la pagina 11, documentată în rețeaua de service autorizată a furnizorului garanției. Furnizorul garanției își rezervă dreptul de a refuza reclamația în cazul utilizării altor uleiuri decât Castrol, Shell, Mobil, Aral, Quake, SAE15W-40 în perioada de garanție.*
- *înlocuirea filtrului de aer și a filtrului de ulei la intervale identice cu cele de înlocuire a uleiului de motor,*

- *serviciul de ulei în perioada de garanție este suportat de utilizator.*

Absența documentării activităților menționate mai sus îl privează pe cumpărător de drepturile din garanție. Documentarea inspecțiilor menționate mai sus, inclusiv înregistrarea tipurilor de uleiuri, filtre, ștampila service-ului, trebuie efectuată de fiecare dată în secțiunea „Reparații în garanție și service post-garanție” din Manualul de utilizare al furnizorului garanției sau din Manualul de utilizare al producătorului mașinii.

INTERZICEREA UTILIZĂRII SILICONULUI ȘI A ALTOR ADITIVI ÎN COMBUSTIBILI ȘI ULEIURI!

Serviciile și livrările noastre nu includ:

- instalarea, punerea în funcțiune,
- instruirea în ceea ce privește utilizarea și întreținerea echipamentului.

Efectuarea oricăror reparații în perioada de garanție în afara service-ului autorizat duce la pierderea garanției.

În cazul unei reclamații acceptate, garanția se prelungește cu durata reparației. Reclamațiile fără prezentarea acestui certificat de garanție, inclusiv a dovezii de cumpărare, nu vor fi acceptate.

Furnizorul garanției se obligă să remedieze defecțiunea semnalată în cadrul garanției în termen de 30 de zile de la data livrării echipamentului.

Nerespectarea termenului de trei luni de la data notificării preluării pentru a ridica dispozitivul de la service-ul furnizorului garanției dă dreptul la facturarea costurilor de depozitare.

Garanția nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului care decurg din reglementările privind răspunderea pentru defectele bunurilor vândute.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

INSPECȚII, REGLĂRI ȘI CONTROLURI

Descrierea inspecției, reglajului sau reparației, domeniul de activitate	Număr de ore de lucru	Data și semnătura tehnicianului de service

INSPECȚII, REGLĂRI ȘI CONTROLURI

Descrierea inspecției, reglajului sau reparației, domeniul de activitate	Număr de ore de lucru	Data și semnătura tehnicianului de service



**Distributor central și furnizor de garanție Hahn
& Sohn GmbH**

Auf der Schanze 20 93413

Cham

tel.: +490 9944 890 9 896

www.hahn-power.de

**Serviciu de garanție/post-
garanție Hahn a syn s.r.o. Lelkova
186/4,**

747 21 Kravaře

www.hahn-power.cz